

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Виленский В.Я., Образцов П.И., Уман А.И. Технологии профессионально-ориентированного обучения в высшей школе: Учеб. пособие / Под ред. В.А. Сластенина. – М.: Педагогическое общество России, 2004. – 192 с.
2. Смирнов С.И. Технологии в образовании // Высшее образование в России. – 1999. – № 1.
3. Краснощекова Г.А., Нечаева Т.А., Пахомкина М.Е., Писаренко В.И., Черноморова О.Н. Развитие профессиональных и личностных качеств специалиста XXI века в процессе обучения иностранному языку на основе новых информационных технологий. Монография / Под общ.ред. Г.А. Краснощековой. – М.: Изд. дом МПА-Пресс, 2006. – 204.
4. Солдаткин В.И. и др. Основы открытого образования. Т. 1. Монография. – М.: Изд-во РГИОО, 2002. – 676 с.
5. Попов Д.И. Оценка знаний в дистанционном обучении // Открытое образование в России в XXI веке. Тезисы доклада VIII международной конференции. – М.: МЭСИ, 2000. – С. 183-188.
6. Максимова Т.В., Тарасенко О.С., Рулине Л.Н. и др. Дистанционные технологии в образовании: Монография / Под общ. ред. Н.В. Лалетина; Сиб. Федер.ун-т; Краснояр. гос. пед.ун-т им. В.П.Астафьева [др.]. – Красноярск: Центр информации, 2012. – 164 с.
7. ТТИ ЮФУ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://incampus.ru>.
8. ЦДТО ТТИ ЮФУ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://cdto.tti.sfedu.ru>.

Статью рекомендовала к опубликованию к.п.н., доцент Т.А. Нечаева.

Тарасенко Ольга Серажутдиновна – Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Южный федеральный университет»; e-mail: olga.tarasenko@gmail.com; 347928, г. Таганрог, пер. Некрасовский, 44; тел.: 88634371496; кафедра иностранных языков; старший преподаватель.

Tarasenko Olga Serazhutdinovna – Federal State-Owned Autonomy Educational Establishment of Higher Vocational Education “Southern Federal University”; e-mail: olga.tarasenko@gmail.com; 44, Nekrasovskiy, Taganrog, 347928, Russia; phone: +78634371496; the foreign languages department; senior lecturer.

УДК 372.881.1

А.С. Трач

**СОВРЕМЕННЫЙ УМК ПО ESP ДЛЯ РЕАЛИЗАЦИИ В РАМКАХ
СМЕШАННОГО ОБУЧЕНИЯ В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ***

Рассматриваются особенности составления современного учебно-методического комплекса, соответствующего Федеральному государственному образовательному стандарту и позволяющего использовать смешанное обучение как высокоэффективный современный инструмент образования. Создание качественной методической поддержки представляется особенно важным, так как соотношение обучения на основе электронных образовательных ресурсов и обучения непосредственно в стенах образовательного учреждения должно быть регламентировано и отражено в нормативных документах.

Учебно-методический комплекс; Федеральный государственный образовательный стандарт; смешанное обучение иностранному языку для специальных целей.

* Работа выполнена при финансовой поддержке РГНФ, проект 12-36-01237.

A.S. Trach

MODERN TEACHING MATERIALS TO BE USED WITHIN BLENDED LEARNING ESP COURSE IN A TECHNOLOGICAL COLLEGE

This article touches upon some features of making modern teaching materials conforming to Federal state educational standard and allowing using blended learning as a high-quality modern educational instrument. The methodological support developing of primary importance as the proportion of online and brick and mortar learning must be justified and reflected in standard documents.

Teaching materials; Federal state educational standard; blended learning of foreign languages for specific purposes.

Учебно-методический комплекс (УМК) – это совокупность учебно-методических материалов на различных носителях, определяющих содержание каждой дисциплины соответствующей учебной образовательной программы, а также методики использования учебно-методического обеспечения, необходимого для всех видов аудиторных занятий и организации самостоятельной работы обучающихся.

«УМК предназначен для оказания помощи в изучении и систематизации теоретических знаний, формирования практических навыков работы как в предметной области, так и в системе дистанционного образования или в традиционной образовательной системе с использованием информационных технологий. УМК содержит не только теоретический материал, но и практические задания, тесты, дающие возможность осуществления самоконтроля и т.п. Создание УМК имеет особое значение, так как позволяет комплексно подходить к решению основных дидактических задач» [4].

З.А. Мендубаева говорит о следующих этапах разработки учебно-методического комплекса:

1. Работа с нормативной и учебно-методической документацией. На этом этапе учитываются федеральный и региональный компоненты. Федеральный компонент состоит из: федерального государственного образовательного стандарта; примерного учебного плана; примерной учебной программы. Региональный компонент включает в себя: рабочий учебный план; рабочая учебная программа; тематический план; планы учебных занятий.
2. Выбор средств обучения. Существуют следующие виды средства обучения: учебная и учебно-методическая литература (инструкционные карты, словари и т.д.), учебно-наглядные пособия (натурального, изобразительного и знакового типа), технические средства обучения и специальные оборудования для практической деятельности.
3. Выбор типа и вида занятия. На этом этапе происходит использование традиционных и инновационных технологий проведения занятий в форме: лекции, семинара, коллоквиума, деловой игры, конференций и т.п. Основной формой обучения в учебном процессе всегда была аудиторная система. Появление компьютеров и компьютерных информационных технологий позволяет сделать эту систему более эффективной и гибкой.
4. Выбор вида контроля. Осуществляется контроль усвоения знаний, умений и навыков студентов с применением основных его видов (входного, текущего, рубежного и итогового) и форм (рейтинговый контроль, срезы знаний, тестирование, контрольные и самостоятельные работы, защиты рефератов и курсовых работ и т.д.).
5. Самоанализ и коррекция деятельности преподавателя [5].

В настоящее время в период реформирования высшего профессионального образования УМК строится с учетом федерального государственного образовательного стандарта, профессионально-образовательной программы, требований, предъявляемых к научно-методическому обеспечению содержания дисциплины, а так же психолого-педагогической подготовки студентов. Естественно, важно, чтобы подобная документация была не формальным набором документов, а действенным инструментом повышения результативности образовательного процесса. Именно поэтому необходимо обеспечивать не только качественную разработку, но и постоянное совершенствование нормативной и учебно-методической документации [5].

Российская Федерация присоединилась к процессу создания единого образовательного пространства в Европе в 2003 г., однако это потребовало значительной корректировки российской системы образования. Как показала практика, наиболее трудоемкими и долговременными стали изменения в российской системе стандартизации высшего профессионального образования.

Поскольку в настоящее время в высших учебных заведениях РФ осуществляется набор абитуриентов на образовательные программы, соответствующие федеральным государственным образовательным стандартам «третьего поколения» (ФГОС), актуальным является рассмотрение принципиальных особенностей новых стандартов. Бронникова Л.М., Овчаров А.В., Скулов П.В., Хорохордина Е.А. в своей статье «Некоторые аспекты реализации федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования» рассматривают характерные особенности ФГОС ВПО по сравнению с ГОС ВПО. Анализ содержания рассматриваемых стандартов позволяет констатировать, что федеральные образовательные стандарты предоставляют достаточно широкие возможности учебному заведению при реализации ООП, в частности:

1. Сроки освоения основной образовательной программы бакалавриата по очно-заочной (вечерней) и заочной формам обучения, а также в случае сочетания различных форм обучения могут увеличиваться на один год относительно нормативного срока на основании решения ученого совета высшего учебного заведения.
2. Конкретные виды профессиональной деятельности, к которым в основном готовится бакалавр, определяются высшим учебным заведением совместно с обучающимися, научно-педагогическими работниками высшего учебного заведения и объединениями работодателей.
3. Специальные компетенции, которыми должен обладать выпускник в результате освоения ООП, определяются на уровне вуза.
4. Образовательные учреждения самостоятельно разрабатывают и утверждают ООП бакалавриата (учебный план, рабочие программы учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей) и т.п.).
5. Профиль ООП определяется высшим учебным заведением в соответствии с примерной основной образовательной программой ВПО.
6. Порядок формирования дисциплин по выбору обучающихся устанавливает Ученый совет вуза.
7. ООП вуза определяются конкретные виды практик, в частности – цели и задачи, программы и формы отчетности по каждому виду практики.
8. При оценке качества освоения основных образовательных программ конкретные формы и процедуры текущего и промежуточного контроля знаний по каждой дисциплине разрабатываются вузом самостоятельно [3].

Новые федеральные государственные образовательные стандарты значительно увеличивают количество часов, отведенных на самостоятельную работу – в некоторых специальностях до 50 % учебного времени. Вместе с тем существует про-

блема обеспечения студентов необходимой учебной литературой. Поэтому необходимым путем решения данной проблемы является разработка учебно-методического комплекса для студентов, в состав которого должны входить: курс лекций теоретического материала; комплект методических рекомендаций по выполнению практических, лабораторных работ; комплект методических рекомендаций по самостоятельному изучению основных тем учебной дисциплины; сборник задач, упражнений, проблемных ситуаций, тренингов, семинарских занятий.

Также одним из важных моментов, прописанных в стандарте, является требование включения в учебный процесс активных и интерактивных технологий в сочетании с внеаудиторной работой. «Это в свою очередь влечет за собой существенное изменение роли преподавателя – от позиции транслятора знаний, к позиции организатора самостоятельной деятельности обучающихся, своего рода менеджера (тьютора), оказывающего помощь учащимся в их самообразовании – целеполагании, планировании, самоконтроле, самооценивании и т.п. При этом также меняется роль обучающихся – повышается степень самостоятельности и ответственности обучающегося за образовательный результат, что требует создания адекватного методического обеспечения образовательного процесса» [3, с. 92].

Необходимость самостоятельной работы студентов привела к использованию информационно-коммуникационных технологий в процессе преподавания, при этом образовательные стандарты нового поколения в силу своей гибкости по сравнению с ГОС позволяют использовать так называемое смешанное обучение или *blended learning*. Такое обучение совмещает в себе лучшие аспекты и преимущества преподавания в аудитории и интерактивного или дистанционного обучения. Подобные практики стремительно развиваются в качестве высокоэффективного современного инструмента образования за рубежом. В России же они только начали приобретать популярность и тоже стремительно развиваются.

Выделяют три основных компонента модели смешанного обучения, которые используются в современной образовательной среде: очное обучение, самостоятельное обучение и онлайн обучение. Очное обучение представляет собой традиционный формат аудиторных занятий преподаватель-студент. Самостоятельное обучение предполагает самостоятельную работу обучающихся: поиск материалов с помощью пособий, представленных в свободном доступе на сайте учебного заведения, поиск в сети и т.д. Онлайн обучение – работа студентов и преподавателей в режиме онлайн, например, с помощью Интернет-конференций, скайп и т.д. [6].

В ФГОС каждый учебный цикл имеет базовую (обязательную) часть и вариативную (профильную), устанавливаемую вузом. Требования к обязательному минимуму содержания ООП не сформулированы, однако в каждом учебном цикле и разделе четко прописаны проектируемые результаты их освоения. Именно это позволяет учебным заведениям использовать вариативную часть по своему усмотрению. Так, в Южном федеральном университете на кафедре иностранных языков применение смешанного обучения связано с недостатком учебных часов, нехваткой или полным отсутствием учебников и учебных пособий для целого ряда технических специальностей по следующим направлениям: микроэлектроника, радиоэлектроника, защита информации, информационно-измерительная техника и технологии, робототехника, системы автоматизированного проектирования и т.д. По приведенным выше причинам существенно снижается продуктивность формирования иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенции.

Реализация технологии смешанного обучения иностранному языку для специальных целей в ЮФУ будет максимально эффективна для формирования профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции студентов, если будет существовать упорядоченная система, а именно УМК, вклю-

чающий нормативно-методические материалы, учебно-информационные материалы и учебно-методические материалы. Нормативно-методические материалы должны определять основные требования к содержанию и качеству подготовки специалиста, формам и методам обучения – это федеральные государственные образовательные стандарты, рабочие учебные программы, календарно-тематические планы. Учебно-методические материалы кроме основного списка учебно-методических материалов могут содержать специальные подборки так называемых кейсов, папок и т.д. Учебно-информационные материалы определяют различные источники информации, которыми могут пользоваться как преподаватели, так и студенты, а также включают в себя средства обучения и средства контроля как в бумажном, так и в электронном виде [5].

Исходя из вышеизложенного, мы предлагаем включить в полноценный УМК уже существующие и применяющиеся на кафедре иностранных языков ЮФУ разработки для обучения иностранному языку для специальных целей на 3–4 курсах.

Во-первых, в настоящее время на кафедре иностранных языков Южного федерального университета наряду с традиционными печатными изданиями разрабатываются и применяются электронные учебники для студентов 3–4 курсов технических специальностей в соответствии с направлением подготовки (“Electronic Engineering”, “Radio Engineering” и др.). Такие учебники могут использоваться как для дистанционного образования, так и для самостоятельной работы при очном и заочном обучении. Система упражнений представлена в учебнике в виде тематических модулей, каждый из которых предполагает наличие следующих разделов: *Lead-in, Pronunciation, Word study, Word building, Grammar focus, Specialist reading A, Language in use, Listening, Specialist reading B, Video, Writing, Supplementary reading, Speaking*. Такая последовательность системы упражнений ориентирована на развитие навыков и умений всех видов речевой деятельности при доминанте чтения как самого доступного канала получения информации (в печатном и электронном виде) для специалистов технического профиля. Каждый из разделов предполагает выбор режима работы, наиболее подходящего для данного вида деятельности, используя очные занятия или самостоятельное дистанционное обучение. Так, раздел *Lead-in* предполагает совместные очные занятия, необходимые для погружения в тематическую среду модуля, адаптации материала. Разделы *Pronunciation, Word study, Language in use, Grammar focus, Specialist reading A, B, Comprehension check, Video* предполагают самостоятельное (дистанционное) обучение. Разделы *Writing, Supplementary reading, Speaking, Get real* совместные общие занятия с индивидуальным, коллективным и групповым режимами работы для составления рекламных проспектов, докладов, описания устройств, организации деловых игр [6].

Во-вторых, при смешанном обучении иностранным языкам для специальных целей оправдано использование образовательного портала университета, который является универсальным источником всей необходимой учебной информации, к которому студент может обратиться за нужными знаниями, имея возможность прервать обучение и затем возобновить его в любое удобное время. Цифровой кампус ЮФУ является веб-ресурсом, обеспечивающим с одной стороны, отбор, систематизацию и презентацию современных учебных материалов, и с другой стороны, обеспечивающим возможность интерактивного взаимодействия в режиме реального времени всех участников образовательного процесса посредством технологий дистанционного обучения. Таким образом, при работе с электронным учебником с помощью образовательного портала осуществляется координация в Сообществе в Цифровом кампусе (преподавателем и wybranными в Сообществе модераторами), организовываются консультации, дискуссии в форуме Сообщества, анализируются отчеты о выполнении заданий автоматизированного контроля, самоконтроля, творческих работ [1].

В-третьих, на кафедре иностранных языков ЮФУ помимо учебника вводятся в использование специальные средства, которые позволяют активизировать самостоятельную работу студентов, сочетают в себе элементы контроля и самоконтроля и, как следствие, способствуют рефлексии и самооценке. Одним из таких средств является технология портфолио. С одной стороны, это своего рода накопитель новой и профессионально значимой языковой и фактологической информации, основных языковых единиц, терминов, словосочетаний, грамматических правил, текстовых материалов, образцов, алгоритмов высказываний, конспектов и т.д.; с другой – рабочая тетрадь, включающая информацию, которая может быть использована студентом в процессе подготовки и выполнения тех или иных заданий [2].

Еще одно подобное средство – *blank unit* – раздел учебника, самостоятельно наполняемого студентами учебным контентом в рамках заданной темы/проблемы. *Blank unit* позволяет реализовывать контролируруемую самостоятельную работу студентов, а также диверсифицировать учебный процесс в соответствии с профессиональными и личными предпочтениями студентов и наполнить его личностно значимым профессиональным иноязычным контентом в рамках обозначенной траектории обучения.

Действительно, создание методической поддержки необходимо для того, чтобы смешанное обучение как инновационная форма организации учебной работы было бы эффективным. На данном этапе эта система является довольно гибкой и подбирается индивидуально преподавателем. Процентное соотношение часов, проведенных в классной комнате за работой с преподавателем и за электронным учебником, варьируется в каждом курсе и в процессе курса подбирается наиболее успешное совмещение. Выбор правильного сочетания способов донесения материала и распределение часов учебной нагрузки для достижения оптимальных результатов в повышении коммуникативной компетенции студентов является вопросом первостепенной важности. Это возможно сделать на уровне конкретного вуза с учетом того, что Федеральные образовательные стандарты нового поколения предоставляют достаточно широкие возможности учебному заведению при реализации основной образовательной программы. Такая программа разрабатывается самим образовательным учреждением по образцу примерной программы, прописанной в стандарт, и позволяет регулировать и координировать учебный процесс для достижения наилучших результатов. Таким образом, только УМК, составленный с учетом необходимости методически верно использовать компоненты смешанного обучения, придаст учебному процессу системность и завершенность, сможет повысить мотивацию к обучению и будет наиболее эффективным.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Бондарев М.Г. Модель смешанного обучения иностранному языку для специальных целей в электронной образовательной среде технического вуза // Известия ЮФУ. Технические науки. – 2012. – № 10 (135). – С. 41-48.
2. Бондарев М.Г., Трач А.С. Портфолио как средство повышения эффективности формирования профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции // Информатика, вычислительная техника и инженерное образование. – 2011. – № 2 (4). – С. 46-51. [Электронный ресурс]
3. Режим доступа: <http://digital-mag.tti.sfedu.ru/> (дата обращения: 20.05.2013).
4. Бронникова Л.М., Овчаров А.В., Скулов П.В., Хорохордина Е.А. Некоторые аспекты реализации федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования // Педагогические науки. – 2012. – № 11 (часть 5). – С. 1089-1094.
5. Демкин, В.П., Можжаева, Г.В. Классификация образовательных электронных изданий: основные принципы и критерии. Методическое пособие для преподавателей. – Томск: 2003 г. [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://ido.tsu.ru/ss/?unit=214&page=622> (дата обращения: 14.05.2013).

6. *Мендубаева З.А.* Структура учебно-методического комплекса // Актуальные задачи педагогики: Материалы Междунар. заоч. науч. конф. (г. Чита, декабрь 2011 г.). – Чита, 2011. – С. 216-219.
7. *Трач А.С.* Преобразование учебных планов в условиях смешанного обучения иностранному языку для специальных целей студентов технического вуза Информационные технологии, системный анализ и управление-ИТСиУ-2012 // Сборник трудов X Всероссийской научной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов. – Таганрог, 2012. – Т. 2. – С. 132-142.

Статью рекомендовала к опубликованию к. филол. н., доцент Н.Э. Додонова.

Трач Анастасия Сергеевна – Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Южный федеральный университет»; e-mail: nastya.trach@mail.ru; 347939, г. Таганрог, ул. Сызранова 24, 77; тел.: +79094280444; кафедра иностранных языков; к. филол. н.; доцент.

Trach Anastasia Sergeevna – Federal State-owned Autonomy Educational Establishment of Higher Vocational Education “Southern Federal University”; e-mail: nastya.trach@mail.ru; 24, 77, Syzranova street, 347939, Russia; phone: +79094280444; the foreign languages department; cand. of philol. sc.; associate professor.

УДК 378

В.С. Хорешман

РАЗВИТИЕ УЧЕБНО-ПОЗНАВАТЕЛЬНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ ПРИ ПОМОЩИ УЧЕБНОГО ПОСОБИЯ ПО ПРЕДМЕТУ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ»

Рассмотрены основные особенности понятия «компетенция», раскрыта специфика предмета «иностраннный язык для специальных целей» с точки зрения компетентностного подхода, перечислен ряд актуальных проблем преподавания этого предмета в неязыковом вузе. Основываясь на анализе педагогической и методической литературы и на результатах собственного исследования, автор приходит к выводу о необходимости развивать у студентов учебно-познавательную компетенцию. В качестве одного из основных педагогических условий развития учебно-познавательной компетенции студентов по предмету «иностраннный язык для специальных целей» в современном неязыковом вузе автор считает эффективность самостоятельной работы студентов. В статье описано учебное пособие «English for standardization, Certification and Metrology», созданное с учётом принципов компетентностного подхода, одной из целей которого является развитие учебно-познавательной компетенции студентов путём повышения эффективности их самостоятельной работы.

Структура компетенции; свойства компетенции; компетентность; учебно-познавательная компетенция; профессионально направленная иноязычная коммуникативная компетенция; иностраннный язык в неязыковом вузе; иностраннный язык для специальных целей; учебное пособие по иностранному языку; аудирование; аутентичные аудио и видео материалы; самостоятельная учебно-познавательная деятельность.

V.S. Khoreshman

DEVELOPMENT OF STUDENTS' LEARNING COMPETENCE WITH TEXTBOOK ON FOREIGN LANGUAGE FOR SPECIAL PURPOSES

In the article the basic characteristics of competence are observed, the specific problems of foreign language for special purpose as a subject for non-linguistic courses are described. The author gives brief overview of scientific pedagogical and methodical literature on the problems, as